



ĐẠI LỄ CHÚA GIÁNG SINH

The Nativity
of the Lord

Ngày 25 tháng 12
năm 2021

GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ CHRIST, THE INCARNATE WORD

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston
8503 South Kirkwood Road
Houston, TX 77099
281.495.8133 281.568.1833 FAX
Email: info@giaoxungoiloi.org
www.giaoxungoiloi.org

Cha Chánh Xứ:

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ

Cha Phó Xứ:

Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

Phó Tế:

Vincent Đoàn Hồng Phúc
Giuse Maria Phạm Harry Hưng

Thư Ký:

Maria Lê Thị Hiền

Giờ Văn Phòng:

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 am – 5:00 pm
đóng cửa 12:00 pm – 1:00 pm

Công vào Giáo Xứ (Kirkwood Rd):

Thứ Hai đến Thứ Bảy:
Mở: 6:30 am Đóng: 8:00 pm
Chúa Nhật:
Mở: 6:30 am Đóng: 8:30 pm

THÁNH LỄ:

Hàng Ngày

7:00 am (Thứ Hai đến Thứ Bảy)
7:00 pm (Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu)

Trưởng Ban Phụng Vụ

Phó Tế Phạm Harry Hưng
832.640.9417

Phụ Trách Thánh Lễ Cuối Tuần

Thứ Bảy

6:00 pm Nguyễn Luân Louis
832.274.8163

Chúa Nhật

7:00 am Vũ Hữu Thụ
832.247.5969
9:00 am Trần Đình Lộc
832.794.5498
11:00 am Phạm Bình Hải
281.299.4307
2:00 pm Thánh Lễ Anh Ngữ
Theo CT Trường Mẫu Tâm
7:00 pm Nguyễn Hân
832.668.4169

Giải Tội:

* Thứ Bảy 5:00 - 5:45 pm
* 30 phút trước các Thánh Lễ
hay theo hẹn

“Vinh danh Thiên Chúa trên trời,
bình an dưới thế cho người thiện tâm”
Luca 2:14

Kính chúc mừng Đại Lễ Chúa Giáng Sinh tràn đầy Bình An, Thánh Đức và Niềm Vui đến quý Ông Bà và Anh Chị Em.

Hài Nhi Giêsu, Ngôi Hai Thiên Chúa giáng trần tại Bê Lem cách đây 2000 năm, nhắc nhở chúng ta: Vì yêu thương, Ngôi Lời đã hóa thành nhục thể và ở giữa chúng ta, những ai tiếp rước Người thì Người ban cho họ được làm con Thiên Chúa. Thực vậy, Thiên Chúa đã hóa thân làm trẻ sơ sinh, mang bản tính nhân loại để cảm thông, gần gũi và cứu chuộc con người. Hài Nhi Giêsu Giáng Sinh trong máng cỏ khó nghèo là món quà tình yêu tuyệt hảo nhất Thiên Chúa trao ban cho nhân loại. Ngài đã đến và mời gọi chúng ta tôn trọng sự sống; Ngài đến để yêu thương nâng đỡ những người yếu hèn, nghèo khổ, bất hạnh; Ngài đến để đem bình an và niềm vui đến cho những ai tiếp nhận Người.

Mừng đại lễ Chúa Giáng Sinh, chúng ta chiêm ngắm Hài Nhi Giêsu trong máng cỏ đơn hèn để cảm nhận được BÌNH AN, để sống khiêm tốn, để biết chia sẻ. Hãy ngắm nhìn hình hài bé nhỏ của Hài Nhi Giêsu để học gương hy sinh, vị tha và sống bác ái đầy tình người. Hãy cùng nhau nắm tay Hài Nhi Giêsu để chung tay xây dựng thế giới yêu thương và đầy tình người nhất là khi tiếp tục đối diện với những nghịch cảnh, dịch bệnh khắp nơi trên thế giới.

Nguyện xin Ôn Bình An và Tình Yêu tuyệt hảo của Chúa Giáng Sinh luôn ở với chúng ta. Kính chúc toàn thể quý Ông Bà và Anh Chị Em mùa Giáng Sinh thánh đức và Năm Mới 2022 tươi vui, thắng tiến trong Ân Sủng.

Chân thành trong Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể,

Lm. Nguyễn Ngọc Thụ

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ
Chánh Xứ



HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch

Võ Tiến Đạt 281.827.9571

Phó Chủ Tịch

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

Thư Ký

Đào Bích Châu 713.478.9699

Thành Viên

- Tất Cả Trưởng Các Hội Đoàn

- Trưởng Ban Phụng Vụ:
Phó Tế Phạm Harry Hung

- Ủy Viên Thánh Nhạc:
Nguyễn Duy Khang

- Đại Diện Giới Trẻ:

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch

Vũ Hữu Thự 832.247.5969

Phó Chủ Tịch

Thành Viên

Phạm Gia Hoan 281.435.4690

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

Trương Đạt 281.389.0958

Lê Catherine Thúy 832.451.0397

Lê Lâm 281.748.8067

TRƯỞNG CÁC HỘI ĐOÀN

Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Đình Khuyến 713.894.1159

Các Bà Mẹ Công Giáo

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

Tông Đồ Fatima

Nguyễn Quang Hưng 713.894.7411

Dòng Ba Đa Minh

Nguyễn Thị Thê 832.298.6959

Thiếu Nhi Thánh Thể

Nguyễn Jackie 832.552.7557

Lêgiô Marie

Nguyễn Từ Mỹ Hạnh 832.866.0353

Thánh Linh

Phan Hằng Vivian 713.256.7753

Thăng Tiến Hôn Nhân

Trần Đình Lộc 832.794.5498

Cursillo

Phan Minh Phượng 713.301.6092

Hướng Đạo Lạc Việt

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

THÔNG BÁO GIÁO XỨ

TRƯỜNG MẪU TÂM NGHỈ LỄ

Chúa Nhật, ngày 26 tháng 12 năm 2021 và ngày 2 tháng 1 năm 2022, Trường Mẫu Tâm nghỉ lễ và không có Thánh Lễ 2 giờ trưa.

HÌNH THÊM SỨC VÀ RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU

Các hình Thêm Sức và Rước Lễ Lần Đầu được phát trong các giờ học tại Trường Mẫu Tâm.

PHONG BÌ ĐÓNG GÓP 2022

Phong Bì Đóng Góp có tên và địa chỉ của các gia đình ghi danh trong giáo xứ đã có ở cuối nhà thờ, và được sắp xếp theo thứ tự của số phong bì (1, 2, 3....v.v). Xin quý ông bà và anh chị em vui lòng đón nhận để tiếp tục đóng góp xây dựng giáo xứ. Những ai không có số phong bì chưa là thành viên của Giáo Xứ Ngôi Lời, xin điền Đơn Gia Nhập Giáo Xứ (đơn được để ở cuối Nhà Thờ).

BẢNG TÊN VƯỜN CẦU NGUYỆN

Quý Ông Bà và Anh Chị Em muốn khắc tên mình, tên Cha Mẹ hoặc người thân còn sống hay đã qua đời, để được cầu nguyện trong các Thánh Lễ mỗi tuần, xin điền vào tờ đơn để ở cuối Nhà Thờ và trao cho Văn Phòng Giáo Xứ.

ĐÓNG GÓP QUA MẠNG HOẶC CELLPHONE

Giáo xứ có chương trình đóng góp hàng tuần hoặc những nhu cầu khác giúp xây dựng giáo xứ, bằng việc dùng thẻ tín dụng (Credit/Debit Card) hoặc qua chương mục nhà Bank:

- MyEOffering: <http://church.myeoffering.com> (có chi phí)
- Zelle: ngoilo8503@gmail.com (không có chi phí)

Xin điền Số Phong Bì hoặc Địa Chỉ của gia đình vào chỗ ghi chú để Văn Phòng Giáo Xứ có đủ chi tiết làm sổ sách.

NHẬN THÔNG TIN GIÁO XỨ

Những ai muốn nhận Bản Tin hoặc các thông tin của Giáo Xứ qua email, xin viết email lên Phong Bì Đóng Góp hoặc trao email cho Văn Phòng Giáo Xứ.

TIỀN QUYÊN GÓP

Tuần vừa qua được \$22,527 Mỹ kim.

Giáo xứ cảm ơn lòng quảng đại của quý ông bà và anh chị em. Xin Chúa chúc bình an trên tất cả mọi người.

THÁNH LỄ VỌNG GIÁNG SINH

Thứ Sáu, ngày 24 tháng 12

Thánh Lễ Vọng Giáng Sinh

5:00 PM

Thánh Lễ Vọng Giáng Sinh

9:00 PM

ĐẠI LỄ MỪNG CHÚA GIÁNG SINH

Thứ Bảy, ngày 25 tháng 12

Thánh Lễ: 7:00 AM, 9:00 AM, 11:00 AM và 2:00 PM

LỄ THÁNH GIA (LỄ CHÚA NHẬT)

Thứ Bảy, ngày 25 tháng 12: 6:00 PM (thay thế cho ngày Chúa Nhật)

Chúa Nhật, ngày 26 tháng 12: 7:00 AM, 9:00 AM, 11:00 AM và 7:00 PM

THÁNH LỄ ĐỨC MARIA, MẸ THIÊN CHÚA

Thứ Sáu, ngày 31 tháng 12

Thánh Lễ Vọng

7:00 PM

Thứ Bảy, ngày 1 tháng 1 năm 2022

Thánh Lễ: 7:00 AM, 9:00 AM, và 11:00 AM

Thứ Bảy, ngày 1 tháng 1 năm 2022: 6:00 PM (thay thế cho ngày Chúa Nhật)

Chúa Nhật, ngày 2 tháng 1: 7:00 AM, 9:00 AM, 11:00 AM và 7:00 PM

PHỤNG VỤ THÁNH NHẠC

Ủy Viên Thánh Nhạc

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

Thánh nhạc: Thánh Lễ, Hôn Phối và
An Táng xin liên lạc Nguyễn Duy Khang

CA TRƯỞNG CÁC CA ĐOÀN

Têrêsa: 6 pm Thứ Bảy

Nguyễn Đức Khang

Sao Mai: 7 am Chúa Nhật

Nguyễn Thị Thu Hà

Cecilia: 9 am Chúa Nhật

Nguyễn Mươi

Maria Mẹ Thiên Chúa: 11 am Chúa Nhật

Nguyễn Thành Long

Thánh Lễ Anh Ngữ: 2 pm Chúa Nhật

Nguyễn Giao

Augustinô: 7 pm Chúa Nhật

Vũ Mộng Chi

ĐẠC TRÁCH

Ban Giáo Dục

Hiệu Trưởng

Nguyễn Ngọc Bích 713.907.1678

Trưởng Ban Giáo Lý

Lê Thị Hiền 281.495.8133

Trưởng Ban Việt Ngữ

Đặng Chí 713.906.1661

Giáo Lý Tân Tòng

Phó Tế Đoàn Hồng Phúc 281.250.8579

Lớp Rửa Tội Trẻ Em

Phó Tế Phạm Harry Hưng 832.640.9417

Lớp Dự Bị Hôn Nhân

AC Nguyễn Luận và Thúy 832.274.8163

Ban Xã Hội

Vũ Duy Chinh 832.830.3784

Ban Trật Tự

Nguyễn Phương Kevin 832.451.0591

Ban Tiếp Tân-Hướng Dẫn

Nguyễn Vinh 713.240.2683

KINH CẦU ĐỨC MẸ TRONG CƠN ĐẠI DỊCH DO ĐTC PHANXICÔ



“Lạy Mẹ Thiên Chúa, chúng con tìm nương ân dưới sự che chở của Mẹ.”

Lạy Mẹ Thiên Chúa và Mẹ chúng con, trong tình cảnh bi thương hiện tại, đầy đau khổ và lo lắng đang siết chặt thế giới, chúng con chạy đến với Mẹ và tìm nương ân dưới sự che chở của Mẹ.

Lạy Đức Trinh nữ Maria, xin thương xót ghé mắt đoái nhìn chúng con đang trong đại dịch virus corona; xin an ủi những người mất mát và than khóc người thân của họ đã qua đời, đôi khi được an táng cách đau lòng. Xin nâng đỡ những người đang lo lắng cho các bệnh nhân, những người mà vì để tránh lây nhiễm, họ không thể ở gần bên. Xin ban sự tin tưởng tin thác cho những gì đang lo lắng vì tương lai không chắc chắn và vì các hậu quả kinh tế và việc làm.

Lạy Mẹ Thiên Chúa và Mẹ chúng con, xin cầu cùng Chúa Thiên Chúa, là Cha thương xót cho chúng con, để thử thách này chấm dứt, đồng thời chân trời hy vọng và bình an sẽ trở lại. Như ở Cana, xin Mẹ cầu khẩn cùng Con Thiên Chúa của Mẹ, xin Người an ủi gia đình của các bệnh nhân và nạn nhân; và mở lòng họ với sự tin tưởng.

Xin bảo vệ các bác sĩ, y tá, nhân viên y tế, tình nguyện viên, những người đang ở tuyến đầu trong tình trạng khẩn cấp này và đang liều mạng sống của mình để cứu những sự sống khác. Xin đồng hành với nỗ lực anh hùng

của họ và ban cho họ sức mạnh, lòng nhân và sức khỏe.

Xin ở gần bên những người ngày đêm trợ giúp các bệnh nhân và ở cạnh các linh mục, những người với sự quan tâm mục vụ và dân thân Tin Mừng, đang tìm cách giúp đỡ và hỗ trợ tất cả mọi người.

Lạy Đức Trinh nữ thánh thiện, xin soi sáng tâm trí của các nhà khoa học, giúp họ tìm ra giải pháp phù hợp để chiến thắng virus này.

Xin trợ giúp các nhà lãnh đạo các quốc gia, để họ hành động với sự khôn ngoan, quan tâm và quảng đại, giúp đỡ những người thiếu những điều cần thiết cho cuộc sống, hoạch định các giải pháp xã hội và kinh tế với tầm nhìn xa và với tình thân liên đới.

Lạy Mẹ Maria rất thánh, xin đánh động các lương tâm để thay vì những số tiền khổng lồ được dùng trong việc tăng cường và hoàn thiện các vũ khí, được dùng để thúc đẩy các nghiên cứu đầy đủ nhằm ngăn chặn thảm họa tương tự trong tương lai.

Lạy Mẹ rất yêu dấu, xin làm cho mọi người trên thế giới được gia tăng cảm thức mình cùng thuộc về một đại gia đình duy nhất, ý thức về mối liên hệ nối kết tất cả mọi người, để với tình thân huynh đệ và liên đới, chúng con trợ giúp bao nhiêu người đang sống trong nghèo đói và lâm than. Xin khuyến khích sự kiên vững trong đức tin, bền chí trong phục vụ và liên li trong cầu nguyện.

Lạy Mẹ Maria, Đấng An ủi những người đau khổ, xin ôm lấy các con cái đang gặp hoạn nạn của Mẹ và xin Chúa can thiệp bằng bàn tay quyền năng của Người để giải thoát chúng con khỏi đại dịch khủng khiếp này, để đời sống bình thường có thể trở lại trong thanh bình.

Chúng con phó thác cho Mẹ, Đấng chiếu sáng trên hành trình của chúng con như dấu chỉ của ơn cứu độ và hy vọng, ôi khoan thay, ôi nhân thay, ôi Đức Trinh Nữ Maria dịu hiền. Amen.

(REI 25/04/2020)

<https://www.vaticannews.va/>

GIA ĐÌNH THÁNH

Ai cũng có một gia đình. Trong đó, con cái phát triển và trưởng thành nhờ tình yêu của cha mẹ, và cha mẹ có thể được trời trang vinh dự nhờ con cái. Đối với một vài người, gia đình cũng có thể là nơi người ta cảm thấy bị đàn áp và muốn thoát ra, nhưng cứ bình thường gia đình là mái ấm mà mọi người mong ước được trở về. Để gia đình thành tổ ấm thân thương, mỗi người được mời gọi để noi gương Thánh Gia mà Giáo Hội mừng kính hôm nay.

Con cái là quà tặng của Thiên Chúa cho cha mẹ

Anna hiếm muộn không con, bị những người láng giềng cười chê, cho là người vô phúc, bị Thiên Chúa nguyên rủa. Dù được chồng Elkana cưng chiều nhưng bà vẫn buồn. Bà thường cầu xin với Chúa, để Chúa cho bà được một người con. Mỗi năm người Do Thái đều đi lên Giêrusalem để thờ phượng Chúa theo luật, và bà Anna đã cầu nguyện sốt sắng trong dịp này trước mặt thầy thượng tế Hêli. Thầy tưởng bà say rượu nói nhảm, nên khuyên bà đi giải rượu. Được bà Anna giải thích, thầy hiểu và đã chúc lành cho bà. Khi trở về bà có thai và sinh ra Samuel, một phẩm phán nổi tiếng kế vị Hêli, đã xức dầu phong vương cho cả Saul lẫn Đavít.

Samuel là quà tặng Thiên Chúa ban cho bà Anna. Điều bà Anna mong ước, Thiên Chúa đã ban cho bà, và bà đã dâng Samuel lại cho Chúa như bà đã khấn nguyện. Con cái là quà tặng Thiên Chúa ban cho cha mẹ, nên các bậc làm cha mẹ hãy cố gắng sẵn sàng dâng con cho Chúa, đừng bao giờ ngăn cản con “thuộc về Chúa”.

Con cái ngoan hiền tài giỏi, là vinh dự và niềm tự hào của cha mẹ; nhưng con hư lại là mối tủi nhục, thể nên những người làm con đừng làm hổ danh hoặc đau lòng cha mẹ mình. Hãy cố gắng thành người tốt, để cha mẹ được hãnh diện về mình.

Cách thức cha mẹ đối xử với con cái

Mỗi năm cha mẹ Đức Giêsu đều đi Giêrusalem dự lễ hội Vượt Qua. Đây là lễ kỷ niệm Thiên Chúa giúp dân Do Thái vượt qua biển đỏ, thoát khỏi sự truy lùng của người Aicập. Từ Nadarét tới Giêrusalem xa khoảng trên 100 cây số, và vì hồi đó chưa có phương tiện di chuyển như bây giờ, cũng như các ngài là những người nghèo, nên các ngài phải đi bộ khoảng ba ngày đường. Gian nan cực khổ để đi thờ phượng Chúa. Sự kiện trên cho thấy thánh Giuse và Đức Mẹ đạo đức như thế nào. Cách các ngài sống đạo rất gần với lối sống đạo của đa số dân quê Việt Nam.

Khi Đức Giêsu lên 12 tuổi, Đức Giêsu được đi cùng cha mẹ lên Giêrusalem dự lễ. Sau lễ hội khoảng một tuần, gia đình thánh cùng với tất cả người làng Nadarét ra về, nhưng Đức Giêsu đã ở lại Giêrusalem mà cha mẹ Ngài không biết, tưởng Ngài đi chung với những người khác cùng làng Nadarét. Sau một ngày đường, cha mẹ Ngài mới nhận ra Ngài không có trong đoàn lữ hành, và cha mẹ Ngài đã lập tức đi tìm. Hãy hình dung để cảm nghiệm

nỗi lo lắng của Đức Mẹ và thánh Giuse như thế nào. “Tại sao con làm thế, nay cha con và mẹ phải lo lắng tìm con”. Đức Giêsu đáp lại: “tại sao lại tìm con, lại không biết rằng con phải ở nhà Cha con sao?” Đức Maria và thánh Giuse không hiểu lời của Đức Giêsu. Tại sao con của mình nói như vậy? Tuy vậy Mẹ im lặng, và thánh Giuse không nói một lời.

Ở vào địa vị chúng ta, nếu con cái của chúng ta làm như Đức Giêsu đã làm, chúng ta đã đối xử với con cái của chúng ta như thế nào? Chúng ta học được gì qua cách đối xử với con của Đức Mẹ và thánh Giuse?

Cung cách hành xử của người con

Đức Giêsu trở về Nadarét cùng với Đức Mẹ và thánh Giuse, và hằng tùng phục các Ngài. Đức Giêsu càng thêm tuổi càng thêm khôn ngoan và được nhiều người yêu mến. Vâng phục cha mẹ, đó là điều dễ nhất và khó nhất mà Ngài không thua bất cứ ai.

Ngài đối xử rất tốt với các bạn cùng trang lứa, kính trọng các người lớn tuổi, chu toàn phận vụ làm con: thảo hiếu và giúp đỡ cha mẹ. Ngài đã sống như tất cả các thiếu niên khác trong làng, nhưng tâm hồn Ngài luôn hướng về Thiên Chúa Cha. Thiên Chúa vẫn là nhất đối với Ngài, dù Ngài sống ở đâu và vào bất cứ thời điểm nào.

Thánh Gia, gia đình gồm những con người thánh, nghĩa là những người chọn Thiên Chúa trên tất cả, yêu thương và tôn trọng lẫn nhau. Thánh Giuse tôn trọng và yêu mến Đức Mẹ cùng Đức Giêsu. Đức Mẹ yêu mến và trân trọng thánh Giuse và con mình. Đức Giêsu luôn yêu mến, kính trọng và tùng phục cha mẹ. Khi còn sống ở Nadarét, Đức Giêsu không làm cái gì đặc biệt khác người, trừ chính thái độ sống khiêm tốn và dễ thương đối với Thiên Chúa và con người.

Trong ngày lễ Thánh Gia, mỗi người hãy cầu nguyện cho mọi gia đình, cho cha mẹ, vợ chồng, anh chị em, được bắt chước thánh Giuse, Đức Mẹ, Đức Giêsu, để nên thánh qua cách đối xử với nhau. Nên thánh, nằm trong tầm tay của mỗi người nhưng dường như mỗi người đều bất lực. Xin Chúa giúp để chúng ta làm được tất cả, để mỗi người chúng ta nên thánh và làm cuộc sống của mình và của những người thân được hạnh phúc hơn.

Câu hỏi gợi ý chia sẻ:

1. Theo bạn, thánh Giuse làm được điều gì đặc biệt hơn một người chồng và một người cha bình thường? Đức Mẹ làm được gì đặc biệt hơn một người vợ và một người mẹ bình thường? Và Đức Giêsu làm được gì đặc biệt hơn một người con bình thường?
2. Theo bạn, thập giá lớn nhất của đời sống gia đình là gì?
3. Theo bạn, “Đức” Giuse và Đức Maria nên thánh bằng cách nào?

Lm. Giuse Phạm Thanh Liêm

THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY, AND JOSEPH, CYCLE C

First Reading

1 Samuel 1:20-22,24-28 (The first reading from Cycle A may also be chosen, *Sirach 3:2-6,12-14*.)

Hannah dedicates her son, Samuel, to the Lord.

Responsorial Psalm

Psalm 84:2-3,5-6,9-10 (The psalm from Cycle A may also be chosen, *Psalm 128:1-5*.)

Those who dwell in the Lord's house are happy.

Second Reading

1 John 3:1-2,21-24 (The second reading from Cycle A may also be chosen, *Colossians 3:12-21*)

We are God's children now.

Gospel Reading

Luke 2:41-52

The boy Jesus is found in the Temple.

Background on the Gospel Reading

Today we celebrate the feast of the Holy Family. This feast is part of the Christmas season, and we should place today's Gospel in the context of what Luke's Gospel tells us about the birth of Jesus. Luke has been answering the question "Who is Jesus?" through his stories of the births of John the Baptist and Jesus. Today's Gospel reading continues this theme. It has no parallel in the other Gospels and is the conclusion of Luke's Infancy Narrative.

Mary, Joseph, and Jesus are presented in this Gospel as a faithful Jewish family. They are participating in the annual pilgrimage to Jerusalem for the feast of Passover, an event shared each year with family and friends. When Jesus is found, Luke describes him as seated in the Temple in the midst of the Jewish teachers. Although he is young, Jesus seems not to need teaching about his Jewish tradition. In his dialogue with these learned teachers, Jesus astounds them with his insight and understanding. Jesus is a child of Israel. His Father is God.

The dialogue between Mary and Jesus contains many references to family relationships. In fact, in this Gospel reading Mary and Joseph are never identified by name. Instead they are referred to by their relationship to Jesus. Ultimately, this emphasizes Luke's point about the identity of Jesus. When Mary and Joseph find Jesus in the Temple, they question Jesus and express their anxiety. Jesus replies in words that many have thought to be disrespectful. Jesus says that he was never lost; he was at home. Jesus is God's Son, and he is in his Father's house. Luke will continue to suggest that faith in Jesus establishes new family relationships as he describes Jesus' public ministry.

In Luke's Gospel, Mary's importance is even greater than her role as Jesus' mother. Mary is the first disciple and will be present with Jesus' disciples after his Resurrection at Pentecost.

Family Connection

Today's Gospel describes a time of anxiety in the life of Jesus' family. We can imagine their panic and worry as they discovered that Jesus was not with the caravan returning to Nazareth. The Holy Family journeyed with family members and friends because traveling alone was dangerous. When they found Jesus at the Temple, Jesus spoke like a typical adolescent, unsympathetic to his parents' concern. Yet his words teach an important lesson about reducing anxiety in our family life. In essence, Jesus says, "If you had remembered who I am, you would have known where to find me." In their panic, Mary and Joseph had forgotten what had been told to them before Jesus' birth, that their son was the Son of God. Knowing a person well helps reduce our anxieties for them because we can better predict how they will behave, and we know their capacity to handle the challenges life might present to them.

As you gather as a family, have fun playing the game "How well do you know me?" Take turns trying to stump one another by asking family members questions about yourself, such as "What is my favorite memory of a family vacation?" "Given a choice, what dinner menu would I pick?" "If I could travel anywhere in the world, where would I go?" One member of the family might prepare and read the questions aloud as each person writes down the answers. Family members then take turns guessing the answers, playing this game as a quiz show. Observe that one thing about families is that we learn to know each other well.

www.loyolapress.com



THE NATIVITY OF THE LORD (CHRISTMAS) MASS DURING THE DAY

First Reading

Isaiah 52:7-10

God's salvation is announced to the world.

Responsorial Psalm

Psalms 98:1-6

A prayer of praise for God's salvation.

Second Reading

Hebrews 1:1-6

God now speaks to us through his Son.

Gospel Reading

John 1:1-18 (or shorter form, John 1:1-5, 9-14)

John announces that in Jesus, the Word became flesh and dwelt among us.

Background on the Gospel Reading

There are four Masses that are celebrated for the Feast of Christmas and each is given its own set of readings to help us contemplate Christ's birth. The Gospel for the Vigil Mass on Christmas Eve is taken from the beginning of the Gospel of Matthew. The Mass at midnight proclaims the birth of Jesus through the Gospel of Luke. The Mass at dawn on Christmas morning continues the story of the birth of Jesus as found in Luke's Gospel, ending with the shepherds' visit to the infant Jesus. In each of these Gospel readings, we hear portions of the infancy narratives with which we are familiar.

The Gospel for the Christmas Mass during the day is taken from the beginning of John's Gospel, but this part of John's Gospel is not an infancy narrative like those found in the Gospels of Matthew and Luke. Instead, John's Gospel starts at the very beginning and presents the Creation story as the framework for announcing the Incarnation. John's opening words echo the first verse in the Book of Genesis. This framework invites us to view Jesus' birth from God's perspective. Each of the Gospels makes clear that Jesus' birth was the result of God's initiative. John's Gospel, however, emphasizes that Jesus' birth was the divine intention from the moment of Creation.

As we observe in today's reading, the Gospel of John includes highly philosophical and theological language. One example that particularly stands out in this Gospel is John's repeated references to "the Word" in the opening verse. This expression (logos in the Greek) borrows from a concept found in both Jewish and Greek thought. Jews used this phrase to describe God's action in the Creation story, for example, and in the Wisdom literature. In Greek thought, the logos was understood as an intermediary between God and humanity. John and others in the early Church adopted this language to describe God's incarnation in Jesus. As the term was used to express the Trinitarian faith of Christians, the Word came to be equated with the Second Person of the Trinity.

In this prologue to the Gospel of John, we also hear the main themes that will be developed in his Gospel. These are often presented as dualities: light and dark, truth and falsehood, life and death, and belief and unbelief. We also hear in this prologue a unique aspect of John's Gospel, the theme of

testimony. John the Baptist was sent by God to testify to Jesus, the light. Others in this Gospel will also offer testimony about Jesus. The reader is invited to accept this testimony, which bears witness to Jesus, the Son of God. But even more directly, Jesus' action and words will testify to Jesus' identity as God's Incarnate Word.

Thinking about Jesus' birth in these theological and cosmological terms is particularly appropriate as we celebrate the Feast of Christmas in the darkness of winter. At this time, nature itself seems to remind us of the darkness of sin. Into this darkness, in the midst of our sinfulness, God comes to dwell among us. John's Gospel reminds us that through the Incarnation, God saves us from the darkness of sin and makes us his children.

Family Connection

At Christmas we celebrate the great mystery that God became flesh and dwelt among us. We call this mystery the *Incarnation* (the word means "to take on flesh"), and it changes everything. Today's Gospel reminds us that we can also look upon the Nativity from God's perspective to better appreciate the significance of the Incarnation. The mystery we proclaim at Christmas is that God, the very God who created all things from nothing and who is light itself, took on our humanity in order to transform us. Through his birth among us, we have seen the face of God and have become nothing less than God's own children. At this awesome mystery, we adore.

Gather as a family around your Nativity set. Keep this image before you and talk about how familiar we are with this scene. Invite members of the family to recall the details of Jesus' birth that we hear in the Gospels of Matthew and Luke. Observe that the Gospel of John invites us to consider Jesus' birth from a different perspective. Read together today's Gospel, John 1:1-14.

John's Gospel reminds us that the image we see in our Nativity set is a most remarkable sight: God made himself at home with us by taking on flesh and becoming a human person. We call this mystery the Incarnation. What are some of the things that John's Gospel says happened for us because Jesus came to dwell among us? (Light overcame darkness; we see God's glory in Jesus; we became children of God.) Together thank God for this mystery of the Incarnation and the salvation that we received because Jesus was born among us. Sing together a Christmas hymn, such as "O Come, All Ye Faithful" or "Silent Night."

www.yolapress.com



N & N Skin Care

- ◆ N&N Signature Facial
- ◆ Ruby-Cell Lift Firming Treatment
- ◆ Micro-Dermabrasion
- ◆ Diamond Dermabrasion
- ◆ Special Acne Treatment

Free facial with \$300 of products



12000 Bellaire Blvd, Suite 120 Houston, TX 77072
281.530.0034 / 832.359.6618 Cell



Sapphire (832) 304-1222
FAMILY DENTISTRY

Dr. Doan Hoàng Dr. Johnny Trinh
16717 W. Airport Blvd, Ste 130
Richmond, TX 77407

Chuyên Đăm Trách: Các Nha khoa
Người lớn • Trẻ em • Tổng quát • Thẩm mỹ
Implant, chữa nướu, trám, bọc,
niền, và làm trắng răng
Nhận Bảo Hiểm, Credit Card, Trả Góp



Jennifer Bui, O.D.

4828 Waterview Town Center #300
Conveniently located at the Corner of 99 and Harlem
Dr. Across from Academy
Richmond, TX 77407
832-224-2667

Mon - Fri
9am - 6pm

Saturday
9am - 3pm

MY PLUMBING SERVICE

CERTIFIED BACKFLOW TESTER

A/C Installation & Repair

JOHN TUAN DINH
832.654.6727



ANN STRAMBLER
LIFE INSURANCE

TƯ VẤN MIỄN PHÍ!

(281) 763-3988

PROGRESSIVE

TWFG_Son Pham Insurance

Bảo hiểm nhà • Xe
Cơ sở thương mại • Sức khỏe

8052 Boone Rd
Houston, TX 77072
832.739.9099 Fax: 281.478.6382



State Farm™

Cindy Nguyễn
State Farm Agent

Xe - Nhà - Sức Khỏe - Nhân Thọ - Thương mại

12319 Bellaire Blvd., #500
Houston, TX 77072

(Trong khu Bánh Hôi Vạn Lợi)

281 - 530 - 2484



Thảo Nguyễn
Customer Representative

Công Ty Sideline Interactive

Cần nhân viên

- Thợ mộc/ Thợ lắp ráp đồ gỗ - \$15-17/giờ.
- Tài xế xe tải: chạy xe tải 26ft giao hàng đến các trường học trên toàn quốc, tối thiểu 25 tuổi, có hồ sơ lái xe tốt, không cần bằng lái xe thương mại, chỉ cần bằng lái xe thông thường. Sẽ đào tạo, phải biết nói tiếng Anh, đi công tác 3 đêm / tuần, lương \$900/ tuần, chưa bao gồm thưởng hàng tuần.

Liên lạc Châu Dũng:

dc@sidelineinteractive.com

832-420-8546



Thuy T Ngo
Financial Advisor

- Financial strategies built just for you.
- Business retirement plan.
- 401(K). IRAs. Stocks. Annuities. CD...
- Required minimum distributions (RMDs).
- Retired? Learn why consolidating your retirement accounts makes sense.

2600 S. Gessner Rd, Suite 102
Houston, TX 77083

(281) 216-9999

Thuy.Ngo@EdwardJones.com

Edward Jones
MAKING SENSE OF INVESTING

edwardjones.com
Member SIPC

SONP AGENCY

— your local agency —

Khai thuê cá nhân
và Thương mại

Tận tâm • Uy tín • Chất lượng

8052 Boone Rd Houston, TX 77072
832.739.9099 Fax: 281.478.6382



Superior One Electric
INDUSTRIAL * COMMERCIAL * RESIDENTIAL
License# 27099 & Insured

Anthony Nguyễn
(281) 301-8621

Hơn 20 năm kinh nghiệm (20+ years experience)

- Electrical Repairs - residential & commercial
- Sửa chữa điện cho nhà tư và thương mại
- Electric Panel / Hộp điện
- Light Fixtures / Công tắc điện
- Ceiling Fans / Quạt trần
- Service Upgrades / Thêm công tắc điện
- New Installation / Thiết kế điện mới cho thương mại
- Generator installation or repair
- Ráp - sửa chữa máy phát điện

KRISTINE INS AGENCY

9555 W. Sam Houston Pkwy S, Suite 290 | Houston, TX 77099

Auto ♦ Life ♦ Home
Commercial ♦ Flood

832.744.0242 Cell
nguyen@greenwayagent.com



Kristine Nguyễn



Đặc Hương
Giò Chả
281.988.6155
Chuyên sản xuất
Giò, Chả nóng mỗi ngày



Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The
11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

HI-TECH DENTAL CARE
Dr. Huong Nguyen & Dr. Thien Nguyen



Nhận tất cả các loại Medicaid & Medicare cho người cao niên
Nha Khoa Tổng Quát, Nha Khoa Thẩm Mỹ và Chỉnh Nha.

**10515 Bellaire Blvd, Ste K
Houston, TX 77072**
(trong khu Linh Quy - kẻ Kim Sơn)
281-495-4444

Chợ THANH BÌNH
11810 Bellaire Blvd
Houston, TX 77072
(281) 495-9709

Mở Cửa
Hàng Ngày
8 am - 8 pm



Tiffany Thu Nguyễn
Chuyên Viên Cố Vấn Chuyện Hậu Sự & An Táng / Pre-Planning Funeral



*Đặt trước được giảm giá. Trả góp không có tiền lãi.
*Không đặt trước, khi có người qua đời nhà quan sẽ không giảm giá và phải trả toàn bộ chi phí**

Dignity
LIFE WELL CELEBRATED

*Dignity Memorial có 8 nghĩa trang và 24 nhà quan trong thành phố Houston và vùng lân cận Gồm có Nhà Quan Vĩnh Cửu; Nhà Quan Thiện Tâm; Nhà Quan Brookside; Nhà Quan Resthaven-N45; Nhà Quan Forest Park-S45; Nhà Quan trong vùng Sugar Land và Katy.

Cell: 832.566.6321 Email: tiffanye.nguyen@dignitymemorial.com
website: <http://www.dignityhoustonviet.com>

NGUYEN VAN THI (Tony)
Agent
Allstate Insurance Company
11110 Bellaire Blvd., Suite 105
Houston, TX 77072
Phone: 281.495.5800
Fax: 281.495.5801
Email: ThiNguyen@Allstate.com



24 Hour
Customer Services

Auto - Home - Business & Life

KIM INSURANCE & TAX
6988 Wilcrest Dr. STE B.
Houston, TX. 77072
Phone: 832-243-6118 Fax: 832-243-6946
Email: kyservices9@gmail.com
**TAX • PAYROLL • BOOKKEEPING
INSURANCE • NOTARY**

TUỔI HẠC
Trung Tâm Cao Niên
10880 Bissonnet, Suite 140D
Houston, TX 77099
(832) 387-7250
Nếu đủ điều kiện, hoàn toàn miễn phí.
KÍNH MỜI

HƯƠNG XUÂN Tofu
8388 W. Sam Houston S.
Suite 128
Houston, Texas 77072
281.416.6231



SPECIAL
\$10.00 for Single person tax filing with
annual income less than \$10,000

- ♦ Khai Thuế lợi tức cá nhân và thương mại cho Liên Bang và các Tiểu Bang.
- ♦ Giữ sổ sách và trả lương cho nhân viên.
- ♦ Hướng dẫn thành lập công ty:
C-Corporation
S-Corporation
Partnership, LLC
Sole Proprietorship.
Xin giấy phép doanh nghiệp
(DBA, Licenses...) &
đổi bang (Renew Cosmetologists
License)
- ♦ Tư vấn về thuế vụ và Đại diện khách hàng trước IRS khi thiếu Thuế hoặc khi Sở Thuế kiểm tra hồ sơ (Tax Auditing)
- ♦ Điền đơn thi quốc tịch, đổi thẻ xanh, dịch thuật và thị thực chữ ký.
- ♦ Bảo Hiểm Sức Khỏe:
Chương trình Obama Care, và bảo hiểm Nhân Thọ.

Xin gọi cho chúng tôi, khi Quý Vị cần tham khảo về những dịch vụ trên. Chúng tôi rất sẵn lòng phục vụ Quý Vị với sự Thành Thật-Tận Tâm- và Kín Đáo

Ocean Star AGENCY 832-509-4878
vi@oceanstaragency.com

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm Medicare, nhà, xe...

**Chọn bảo hiểm tốt,
giá thấp**

6201 Bonhomme Rd Ste 290N-J Houston, TX 77036
www.oceanstaragency.com

AB REALTY & MORTGAGE
11602 Bellaire Blvd Ste C Houston TX 77072
Mua - Bán - Thuê - Mướn - Quản Trị
Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại
281-568-9988
CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER
*Không cần chứng minh
lợi tức hoặc credit xấu*
**ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA
CHI CẦN DOWN 3.5%**



Christine Quỳnh NMLS 268981
www.ABRealtyMortgage.com

MEYERLAND AUTO SERVICE CENTER
TIRE & AUTOMOBILES




MEYERLAND MOTORCARS CORP.
FINE PRE-OWNED AUTOMOBILES

7667 Bissonnet St. Houston, TX 77074
Wrecker Service: 713 - 480 - 4079

Don Trương
Office: 713 - 271 - 0593
Fax: 713 - 271 - 7866